MARVEL

2

AT CÓMICS

fraction aja hollingsworth

hawkeye®

MARVEL

VARIANTE DE LA 2DA IMPRESIÓN

2

AT CÓMICS

fraction aja hollingsworth

hawkeye®

MARVEL

VARIANTE DE LA 3RA IMPRESIÓN

2

AT CÓMICS

fraction aja hollingsworth

hawkeye®

MARVEL

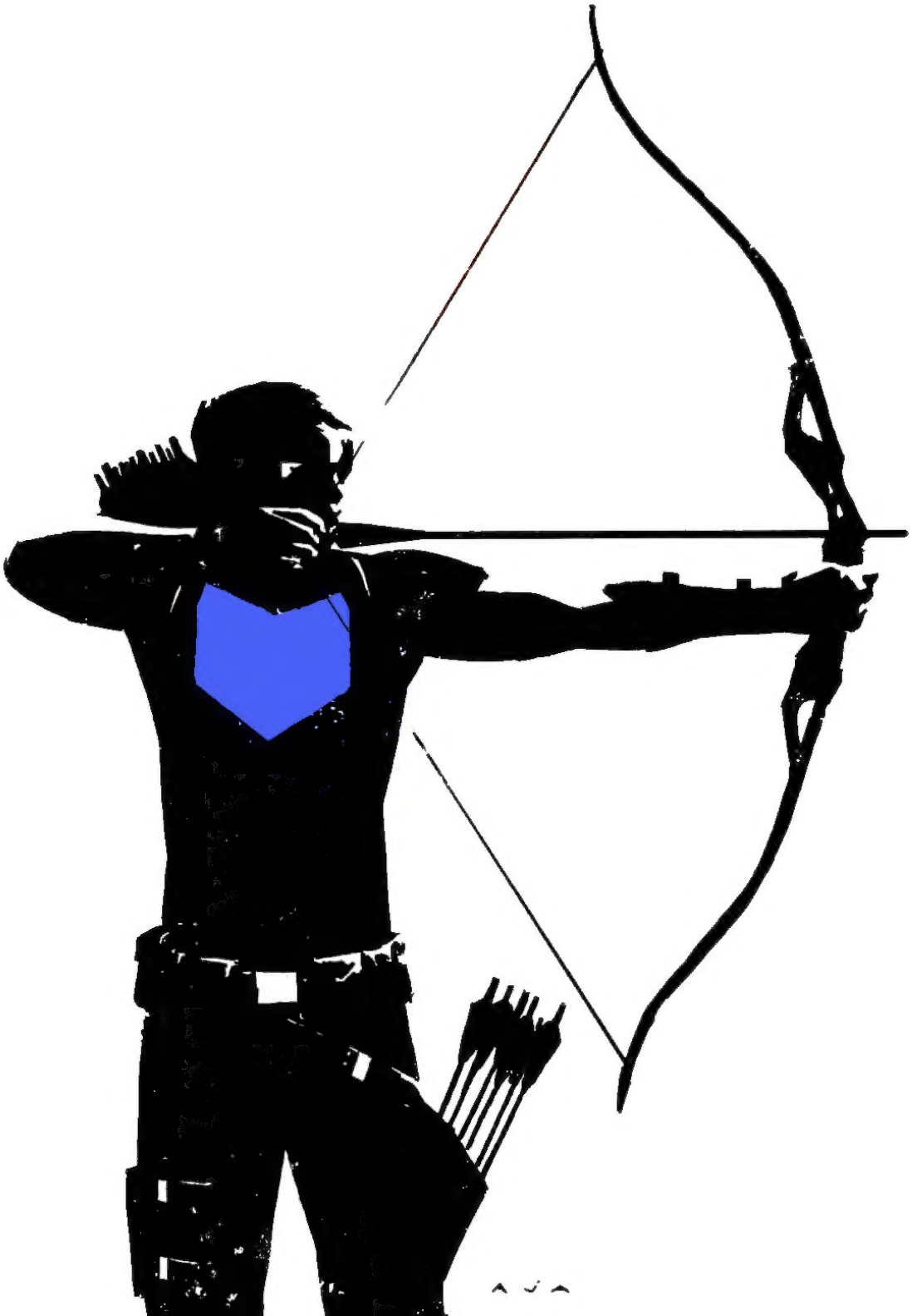
VARIANTE DE LA 4TA IMPRESIÓN

2

AT CÓMICS

fraction aja hollingsworth

hawkeye®



clint barton, alias

hawkeye,

se convirtió en el más grande tirador conocido por el hombre.

entonces se unió a los avengers.

esto es lo que hace cuando no es un avenger.

¿no cubrimos esto la última vez?

matt fraction
escritor

david aja
artista

matt hollingsworth
colorista

chris eliopoulos
rotulador

david aja

sana amanat y tom brennan
borrosos

stephen wacker
claro

axel alonso
editor en jefe

joe quesada
oficial creativo en jefe

dan buckley
director

alan fine
productor ejecutivo

© 2012 Marvel Characters, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los personajes que aparecen en este número, sus nombres distintivos y semejanzas con los mismos, así como todo indicio relacionado son marca registrada de Marvel Characters, Inc. Ninguna semejanza entre alguno de los nombres, personajes, personaes y/o instituciones en esta revista y cualquier persona viva o muerta o institución es intencional, y cualquier similitud que pueda existir es mera coincidencia.

Bien...

Esto luce mal...

No mueras.

TE VES MUY *ANSIOSO*, CLINT.

DAILY BUGLE

TODO ES TERRIBLE

Alguien Por Favor Haga Algo

¿ESO CREES?

"EN RUSIA EL PERIÓDICO TE CENSURA".

¿ERA DÍA DE DESCUENTO EN LA TIENDA DE CARCAJS ABUNDANTES DEL CAPITÁN DAVE?

¿APARECIERON NUEVAS TIJERAS EN AMAZON Y NO PODÍAS ESPERAR A PROBARLAS?

¿ZIGGY FINALMENTE ENCONTRÓ SU ARCO IRIS?

AY, CAFÉ, NO.

PUEDO SEGUIR, JEFE.

Esa es Kate Bishop.

Tiempo atrás, Kate tomó mi puesto como Hawkeye cuando... bueno, me disfrazaba como ninja, o algo así, para resumir.

Es sin duda la mejor y más talentosa arquera que he conocido, pero tiene como nueve años y es muy consentida.

¿ESTÁS *BIEN*, CLINT?

Ella es grandiosa.

EN SERIO. ¿CÓMO ESTÁS? ¿CÓMO ESTÁ EL TRABAJO?

BIEN. TODO ESTÁ BIEN. *TRABAJO* ES TRABAJO. SABES. SÓLO OBTUVE... UNA ESPECIE DE ASCENSO.

NUEVO TRABAJO, NUEVAS RESPONSABILIDADES.

ESTÁ BIEN. TODO ESTÁ BIEN.

Es sólo...

...trabajo.

E S O E S T Á

El cable se tensa.

Los músculos de la espalda se contraen y bloquean.

Respiración lenta.

Exhala...

...relaja tu mano...

M U Y B I E N.

SABES, DICEN QUE EL EMPERADOR ROMANO *DOMITIO* PODÍA DISPARAR CUATRO FLECHAS A LA VEZ ENTRE SUS DEDOS.

"ENGREÍDO."

¿DE QUÉ SON ESTAS FOTOS, JEFE?

"CÓDIGO VAGABUNDO."

¿QUÉ?

CÓDIGO VAGABUNDO.

SÍ.

¿QUÉ?

"CÓDIGO VAGABUNDO. GRAFITIS DE INDIGENTES. VIEJA COSA DE *FERIANTES*. SOLÍA HACERLO EN EL *CIRCO* CUANDO ERA *NIÑO*."

4003

"MARCÁBAMOS UNA CIUDAD CON ESTOS PEQUEÑOS SIGNOS. LES DEJÁBAMOS SABER A LOS DEMÁS QUE ESPERAR."

"ESTOS HAN APARECIDO POR TODA LA CIUDAD ESTA ÚLTIMA SEMANA."

ALGO VA A *SUCEDER* Y NO SE LO QUE ES.

PERO HAY *GENTE SOSPECHOSA* ADVIRTIENDO AL RESTO SALIR DE LA CIUDAD SI NO QUIEREN *PROBLEMAS*...

PORQUE DESPUÉS, LOS *POLICÍAS* EMPEZARAN A BUSCARLOS.

ASÍ QUE LOS INDIGENTES ADVIERTEN A OTROS INDIGENTES QUE ALGO GRANDE Y/O PROVOCADO POR LA POLICÍA *POR LO TANTO* CRIMINAL, PODRÍA SUCEDER...

...¿Y QUÉ PODRÍA O NO INVOLUCRAR A OTROS INDIGENTES... Y/O *CIRCOS*?

...BUENO, CUANDO LO DICES *ASÍ* SUENA ESTÚPIDO.

EL LUJO REDEFINIDO EN EL BAJO MANHATTAN

Cirque du Nuit inaugurará el primer hotel seis estrellas en el mundo

FOTO: FERRIS

Metropol se levanta sobre una isla terraformada.

- por Robert Wiene -

MANHATTAN – El tan esperado Hotel Metropol abre esta noche en el centro de Manhattan, la realización de un proyecto de construcción multimillonario que comenzó a revitalizar el extremo sur de la ciudad a raíz de los ataques del 9-11 y la recesión económica que afectó no sólo a Nueva York, sino al resto del país.

El hotel, propiedad del hotelero internacional Bernard Gunn, se ha ganado los elogios de los administradores locales y empresarios, así como algunos arquitectos. Otros en los barrios vecinos han llamado al megalito de 1000 habitaciones y 88 pisos como una "monstruosidad" y algo "antiestético". La controversia, sin embargo, no termina allí.

Los defensores del monumento del World Trade Center se preocupan tanto por tal [illegible] estructura que [illegible] torre One F[illegible] distraer de la[illegible] monumento, [illegible] lejos de esta [illegible] más de una do[illegible]

"No hay ningu[illegible] zona que necesit[illegible] edificio como est[illegible]

Bajo Manhattan", dijo Walter Eton, un portavoz de la Fundación Freedom Tower. "Pero míralo. Hace que Donald Trump luzca sobrio y extraño. Al Sur del Canal, todos los ojos y corazones deben estar en la Freedom Tower, no es un destino para vacacionar."

> **"¿Por qué todos en el centro quisieran venir a New York y gastar algo de dinero?"**

Gunn, nunca temeroso de cualquier tipo de publicidad, aprovechó la oportunidad para comentar "No puedo estar más de acuerdo con Walter," dijo el Sr. Gunn cuando fue [illegible] "Tratamos [illegible]

tantos corazones y mentes con comodidades de lujo de seis estrellas como se aposible ¿Por qué todos en el centro quisieran venir a New York y gastar algo de dinero?

Esto nos lleva a otro tema con el Hotel Metropol - un gran casino ubicado en la parte superior del hotel. Numerosas evasiones de impuestos fueron proporcionadas a Gunn y sus socios de Construcción Metropol, y un saludable 9% de los ingresos del casino volverá de vuelta a la ciudad, destinado a escuelas y servicios públicos.

Los defensores en contra de las apuestas, han levantado su voz de protesta sobre lo que perciben como una invasión del juego de azar [illegible] la ciud[illegible] do

CÓDIGO VAGABUNDO una aventura HAWKEYE de Clint Barton y Kate Bishop

por Matt Fraction y David Aja

Color: Matt Hollingsworth Rotulado: Chris Eliopoulos

Editora Asociada: Sana Anamat Editor: Stephen Wacker

Clint Barton, alias Hawkeye, sólo quiere hacer algo de bien en el mundo. En su trabajo como un Avenger viaja por el planeta –incluso el espacio– resistiendo hombro con hombro junto a los Héroes más Poderosos de la Tierra. Como un hombre normal, sin súperpo[illegible] ra[illegible]

Barton se gana el puesto e[illegible] cada equipo en el que ha est[illegible] simplemente mostrando

Lo que sucede e[illegible] está fuera d[illegible] demoni[illegible]

ESTÁ CORDIALMENTE INVITADO A LA
INAUGURACIÓN MUNDIAL
CAPRICHOSO POR CIRQUE DU NUIT
EN EL HOTEL METROPOL
PRESTA ATENCIÓN. TOMA NOTAS.
ESTA NOCHE, LOS MÁS IMPORTANTES VILLANOS ESTARÁN AQUÍ. ESE TIPO GUNN ES TAN OBSCURO QUE NO NECESITARÁ PROTECTOR SOLAR.
CLINT, POR FAVOR.
BERNIE GUNN ES UN VIEJO AMIGO DE LA FAMILIA. ÉL ME COMPRÓ UN PONY EN MI OCTAVO CUMPLEAÑOS.
EN ESE ENTONCES YA ERA RARO.
¡KATE!
¡POR AQUÍ!
¿QUIÉN TE VISTE?
ENTONCES... ¿SOY SÓLO YO EL QUE SE SIENTE FUERA DE LUGAR?
GENIAL...

OJOS ABIERTOS. ACTÚA NATURAL.

NATURAL. NATURAL. BIEN Y...

...CLINT.

HEY, UN GRAN PRESUMIDO.

TONTO.

SIP.

NATURAL. NATURAL. MUY NATURAL.

¿SABES QUE NO TIENE *NADA* DE NATURAL QUE UN TIPO SE DIGA A SÍ MISMO "*NATURAL*" UNA Y OTRA VEZ, CIERTO?

MUCHAS *ARMAS*, *RICOS*, Y *CABRONES* EN ESE CUARTO DE ABAJO.

¿ACASO NO *LEES* LOS DIARIOS QUE CORTAS?

"HAY UNA ESPECIE DE *RECESIÓN* MUNDIAL AHORA."

"SÓLO LA GENTE QUE HACE DINERO EN RECESIÓN SON CABRONES."

AQUÍ.

NO TE OLVIDES DE ESTOS. ¿BIEN?

Lentes especiales.

SÍ, BIEN.

Llegó la hora:

CLAP CLAP CLAP CLAP

DAMAS Y CABALLEROS.

Maestro de ceremonias. Bingo.

(COSAS EN FRANCÉS).

(ESPERA, ¿TAL VEZ ALGO DE ¡TALIANO TAMBIÉN?)

Bien, el nombre de ese tipo es Maynard Tiboldt, y podrá haber nacido en Europa, pero es tan francés como las papas fritas.

"Le Cirque Du Engaño", más bien.

(¡FRANCÉS!)

Fuí criado durmiendo bajo carpas como éstas. El olor a lienzo... aserrín... pintura...

...la parte de la cortina y vuelvo a tener nueve años...

¡VIVA LA NUIT!

Hay algo que pasa cuando un profesional observa el trabajo de otro profesional.

Notas su estilo...

...incluso sin una firma.

THK

THAK

THK

Sé antes que los cuchillos lleguen al tablero el nombre de quien le enseñó a este tipo.

Este tipo... y yo... compartimos al mismo mentor. El mismo hombre que le enseñó como tirar...

MERCI.

...me enseñó a ser un arma viviente.

Estudiantes de Swordsman.

Y fue él quien me enseñó a robar.

MERCI.

MERCI BEAUCOUP.

SON LADRONES.

TODOS UNOS MALDITOS LADRONES.

MERCI, MERCI.

(ALGO EN FRANCÉS.)

Farsantes. Todos ellos.

JUSTE
Ladrones. Trabajando en una estafa.
VOUS RÜBES--

Un catering de hotel para los ultra ricos...

← Suites 702 - 7(
→ Suites 706 - 7

...muchos de los cuales son chicos malos...

...todos en un mismo lugar y tiempo. En la oscuridad.

EXIT

Hipnotizados. Paralizados.

Digo, ¿Qué vamos a hacer?

¿LISTA?

CLARO. ¿SÓLO MANTENLO NATURAL, BIEN?

...¿Llamar a los policías?

TE ODIO.

TEN CUIDADO.

NACÍ CUIDADOSA.

NACÍ CUIDADOSA.

¿QUÉ SIGNIFICA ESO?

SIGNIFICA QUE SOY CUIDADOSA.

AHORA SHUSH--

"SHUSH."

NO ME SHUSH A MI.

BIEN CÁLLATE AHORA.

KATE. ¿KATE?

LOS CHICOS MALOS LES ROBAN A LOS CHICOS MALOS.

¿KATE?

LO ENTENDÍ TODO.

HEY.

IDIOTA DU SOLEIL.

KUH

HUHHP--

¡YAH!

¡OW!

¡RRAH!

Esto...

...se está...

...poniendo mal...

=HEFF=

=HEFF= BIEN. =HEFF=

ES HORA QUE MAMÁ SE PONGA SU CARA.

CLINT BARTON.

DESPIERTA, CRETINO.

ERES TODA UNA *DECEPCIÓN.*

DEBO CONFESAR QUE ESPERABA *MÁS* DE TI. TOMANDO EN CUENTA QUE APRENDIMOS DEL *MEJOR*...

¿QUÉ?

JACQUES DUQUESNE. DESCANSE EN *PAZ, MON CAPITAN.*

FARSANTE.

ERES IGUAL QUE ÉL. UN FARSANTE.

PODRE HABER NACIDO EN *IOWA,* PERO TENGO MUNDO. ESE ACENTO *FRANCÉS* TUYO... ES SÓLO UNA ACTUACIÓN.

GRACIAS POR LA *CRÍTICA.*

MORIRÁS PRONTO. ESPERO QUE SER *PEDANTE* EN TUS MOMENTOS FINALES TE TRAIGA ALGO DE PAZ.

ÁTENLO. BAJEN POR LAS ESCALERAS DE ACCESO Y LLÉVENLO *A BORDO.* Y *VIGÍLENLO.*

NO PODEMOS TENER A UN *AVENGER MUERTO* EN MEDIO DE NUESTRA OPERACIÓN.

LLÉVENLO LO MÁS ALEJADO DE LA COSTA POSIBLE, DISPÁRENLE EN LA CABEZA DOS VECES, PÓNGANLE PESO AL CUERPO, TÍRENLO POR LA BORDA, Y REGRESEN A TIEMPO PARA EL SEGUNDO ACTO.

NO LO DEJEN SOLO... NI SUELTO... NI POR UN *INSTANTE.*

¿FIFI?

Observation Deck

¿He mencionado porqué amo a Kate Bishop?

NOP.

Digo, mírala.

KATIE...

¡KATIE--!

BWWOOOF

Ella es perfecta.

GRACIAS--

¡MÁTENLOS A TODOS!

Observation Deck

¡CLINT!

CALMA...

...CALMA...

Bien...

NO DIVING

...esto luce mal.

Katie, no te me mueras aquí.

Nunca me perdonaré si lo haces.

GAHHHHHHHHHH ESO APESTÓ.

CLINT.

SHUSH.

El cable se tensa.

Los músculos de la espalda se contraen y bloquean.

Ralentiza su respiración...

...exhala...

Y sólo relaja su mano...

JÓDETE, DOMITIO.

¿Ves?

Ella es perfecta.

¿LE DI?

EN LOS *OJOS*, KATE...

NO HAN *MUERTO*, SOLO ESTARÁN *CIEGOS*.

DE POR VIDA PROBABLEMENTE.

SÍ, NO, LO SÉ.

AÚN ASÍ. ES FEO.

EXIT

BARTON.

TAP

TAP

TAP

SKEEEEEEEEEEEEEEEEEE

TONTO CAMPESINO HIJO DE *PERRA*.

HAS ARRUINADO *TODO*. SOMOS LADRONES ROBÁNDOLE A *LADRONES*.

GENTE COMO NOSOTROS...

...SE SUPONE QUE TENEMOS UN *CÓDIGO*.

"Código."

"Bien. Déjame contarte sobre mi código..."

¡ZOOT ALORS!

PFFFT.

...espera...

TONGG

FFLLLLRRRRRGG

TICK

Vivirá.

No bien, pero vivirá.

CLONK

CLANK

VAMOS, HAWKEYE.

SALGAMOS DE AQUÍ.

GKKKHHH

HHUH

AYUDA

GRAN IDEA, HAWKEYE.

ODIO EL @€!@#$ CIRCO.

¿PUEDES MANEJAR UN BOTE?

NO.

ESPERA.

¿UNO "MANEJA" UN BOTE? NO ES COMO, NAVEGAR, O...

...SABES QUE, NO IMPORTA, NO PUEDO.

ESPERABA QUE DIJERAS ESO.

Y es así como le robamos a los ladrones que robaban a ladrones.

Regresarán, por supuesto.

¡SOY GENIAL CON LOS BOTES!

El circo siempre regresa.

Bien. Que lo hagan.

Que traigan a cada criminal y payaso detrás mío.

CABALLEROS...

CLINT BARTON DE LOS AVENGERS NOS HA ROBADO A TODOS.

SUGIERO QUE TRABAJEMOS SOLUCIONES...

"¿POR QUÉ YO?"

"CONOCES A LOS AVENGERS. DIRIGISTE A LOS AVENGERS. ¿POR QUÉ YO?"

PORQUE ERES BUENA.

EL *CAPI* ES BUENO. SPIDER-MAN ES BUENO. ¿POR QUÉ YO?

ERES *INTE-LIGENTE.*

IGUAL QUE IRON MAN. IGUAL QUE... *TODOS* EN TU TRABAJO. ¿POR QUÉ YO?

¿ERES RICA?

ASÍ COMO *TU* AHORA, ¿POR QUÉ...?

...¿PORQUE NO QUIERO ACOSTARME CONTIGO?

ESO ESTÁ BIEN. ERES LO SUFICIENTEMEN-TE VIEJO PARA... SABER LO TÉTRICO QUE SERÍA.

...¿ESO SIGNIFICA QUE QUIERES DORMIR CON SPIDER-MAN?

NO, YO... PORQUE ESO *SIEMPRE* LO ARRUINA. SIEMPRE LO ARRUINA. SIEM-PRE LO *ARRUINO* Y... Y...

KATIE, TE MIRO Y VEO QUE ERES PARECIDA A MI.

HAY... TENGO ESTAS COSAS QUE TENGO QUE HACER. NO *QUIERO*, PERO *DEBO*. ¿SABES?

Y PUEDO HACERLAS SOLO, PERO APUES-TO QUE LO QUE SEA QUE ES ESTÁ EN MÍ Y EN TI Y...

...

NO QUIERO QUE TE *LASTIMES.*

SOY UNA CHICA GRANDE, CLINT.

NO, LO SÉ.

ESTOY *DENTRO.*

OKAY. BIEN.

"¿PORQUE NO QUIERO ACOSTARME CONTIGO?"

BIEN.

UM. ¿BUENAS NOCHES?

ADIÓS.

TONTO.

Bien...

bizarra escena del crime

Esto luce mal...

EL LUJO REPRESENTADO EN EL BAJO MANH

ciolencia

xpuesta a crimen, abus

Co

vuelve, ex

perpandil

Secuestros
Y asesinatos

para hacer

al crimen

Mi lista de quehaceres.

New York

City

Baltimo

ton DC

BUEN CHICO, LUCKY. BUEN CHICO.

¿FWURF?

Al menos obtuve ayuda.

ARCHANGEL ZONE

Comics